

# Gen

## Chapter 47

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיִּקְרָא	וַיִּצְאֵם	וַיֹּאחֲזִי	אָבִי	וַיֹּאמֶר	לְפָרְעָה	וַיִּגֵּד	יְוֹסֵף	וַיָּבֵא	1
और-गायें-उनकी	और-भेड़ें-उनकी	और-भाई-मेरे	पिता-मेरा	और-कहा	फ़िरौन-की	और-बताया	यूसुफ़	और-आया	
<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0935</a>	
	וְשֵׁן:	בְּאֶרֶץ	וְהָנָם	כְּנָעַן	מֵאֶרֶץ	בָּאוּ	לָהֶם	אֲשֶׁר	וְכָל-
	गोशेन-के	देश-में	और-देखो-वे	कनान-के	देश-से	आए	उनका-है	जो	और-सब
	<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H3605</a>

यूसुफ़ फ़िरौन के पास गया और उसने कहा, “मेरे पिता, मेरे भाई और उनके सब परिवार यहाँ आ गए हैं। वे अपने सभी जानवर तथा कनान में उनका अपना जो कुछ था, उसके साथ हैं। इस समय वे गीशोन प्रदेश में हैं।”

פָּרְעָה:	לְפָנָי	וַיִּצְנַם	אֲנָשִׁים	חַמְשָׁה	לָקַח	אֶתְיוֹ	וּמִקְצָה	2
फ़िरौन-के	सामने	और-खड़ा-किया-उन्हें	मनुष्यों-को	पाँच	लिया	भाइयों-अपने	और-बीच-से	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3322</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0251</a>		

यूसुफ़ ने अपने भाईयों में से पाँच को फ़िरौन के सामने अपने साथ रहने के लिए चुना।

רָעָה	פָּרְעָה	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	מַעֲשֵׂיכֶם	מָה-	אֶתְיוֹ	אֶל-	פָּרְעָה	וַיֹּאמֶר	3
चरवाहे	फ़िरौन-से	से	और-कहा-उन्होंने	काम-तुम्हारे	क्या	भाइयों-उसके	से	फ़िरौन-ने	और-कहा	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	
				אֲבוֹתֵינוּ:	גַּם-	אָנַחְנוּ	גַּם-	עַבְדֵיךָ	צֵאֵן	
				पूर्वज-हमारे	भी	हम	भी	दास-तेरे	भेड़ों-के	
				<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H6629</a>	

फ़िरौन ने भाईयों से पूछा, “तुम लोग क्या काम करते हो?” भाईयों ने फ़िरौन से कहा, “मान्यवर, हम लोग चरवाहे हैं। हम लोगों से पहले हमारे पूर्वज भी चरवाहे थे।”

מְרַעָה	אֵין	כִּי-	בְּאֵנֹו	בְּאֶרֶץ	לְנוֹר	פָּרְעָה	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	4	
चरागाह	नहीं-है	क्योंकि	आए-हम	देश-में	परदेस-में-रहने-के-लिए	फ़िरौन-से	से	और-कहा-उन्होंने		
<a href="#">H4829</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		
נָא	יָשְׁבוּ-	וְעַתָּה	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	הָרָעַב	כָּבֵד	כִּי-	לְעַבְדֵיךָ	אֲשֶׁר	לְצֵאֵן
कृपया	बसैं	और-अब	कनान-के	देश-में	अकाल	भारी	क्योंकि	दासों-के-तेरे	जो	भेड़ों-के-लिए
<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H3515</a>		<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H6629</a>
								וְשֵׁן:	בְּאֶרֶץ	עַבְדֵיךָ
								गोशेन-के	देश-में	दास-तेरे
								<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5650</a>

उन्होंने फ़िरौन से कहा, “कनान में भूखमरी का यह समय बहुत बुरा है। हम लोगों के जानवरों के लिए घास वाला कोई भी खेत बचा नहीं रह गया है। इसलिए हम लोग इस देश में रहने आए हैं। आपसे हम लोग प्रार्थना करते हैं कि आप कृपा करके हम लोगों को गीशोन प्रदेश में रहने दें।”

אֲלֵיךָ:	בָּאוּ	וַיֹּאחֲזִי	אָבִיךָ	לְאֹמֶר	יְוֹסֵף	אֶל-	פָּרְעָה	וַיֹּאמֶר	5
तेरे-पास	आए	और-भाई-तेरे	पिता-तेरा	कहते-हुए	यूसुफ़-से	से	फ़िरौन-ने	और-कहा	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	

तब फ़िरौन ने यूसुफ़ से कहा, “तुम्हारे पिता और तुम्हारे भाई तुम्हारे पास आए हैं।”

6 אֶרֶץ מִצְרַיִם לְפָנָיו הוּא בְּמִיטָב הָאָרֶץ הַזֹּשֶׁב אֶת-אָבִיו וְאֶת-אָחָיו יִשְׁבוּ  
 देश-में मिस्त्र-का सामने-तेरे है उत्तम-में देश-के बसा होशब को अपने-अपने और भाइयों-अपने बसैं  
[H3427](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H3427](#) [H0776](#) [H4315](#) [H1931](#) [H6440](#) [H4714](#) [H0776](#)

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֶת-אָבִיו וְאֶת-אָחָיו יִשְׁבוּ  
 देश-में गोशेन-के और-अगर और-हैं जानता-है-तू और-हैं मनुष्य उनमें समर्थ-के तो-रखना-उन्हें सरदारों-के-रूप-में  
[H8269](#) [H2428](#) [H0376](#) [H3426](#) [H3045](#)

מְקוֹמָהּ עַל-אֲשֶׁר-לִי:  
 मवेशी-पर पर जो मेरी-है  
[H4735](#)

तुम मिस्त्र में कोई भी स्थान उनके रहने के लिए चुन सकते हो। अपने पिता और अपने भाइयों को सबसे अच्छी भूमि दी। उन्हें गीशोन प्रदेश में रहने दी और यदि ये कुशल चरवाहे है, तो वे मेरे जानवरों की भी देखभाल कर सकते हैं।”

7 וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת-יְעֻקֵּב אָבִיו וַיְבָרֶךְ אֶת-יְעֻקֵּב וַיֹּסֶף אֵלָיו וַיֹּסֶף אֵלָיו וַיֹּסֶף אֵלָיו  
 और-लाया और-याकूब को याकूब पिता-अपने और-खड़ा-किया-उसे और-आशीर्वाद-दिया सामने फ़िरौन-के  
[H1288](#) [H6547](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0001](#) [H3290](#) [H0853](#) [H3130](#) [H0935](#)

יְעֻקֵּב-נֶאֱמָר אֶת-פְּרִעָה:  
 याकूब-ने फ़िरौन-की को फ़िरौन-ने  
[H6547](#) [H0853](#) [H3290](#)

तब यूसुफ ने अपने पिता याकूब को अन्दर फ़िरौन के सामने बुलाया। याकूब ने फ़िरौन को आशीर्वाद दिया।

8 וַיֹּאמֶר אֵלָיו-כְּהָאֵל-יְעֻקֵּב-כִּמְהָ יָמֵי-שָׁנָיִם חַיֵּי-יָ:  
 और-कहा और-से याकूब-से कितने दिन सालों-के जीवन-के-तेरे  
[H0559](#) [H6547](#) [H0413](#) [H3290](#) [H4100](#) [H3117](#) [H8141](#)

तब फ़िरौन ने याकूब से पूछा, “आपको उम्र क्या है?”

9 וַיֹּאמֶר אֵלָיו-כְּהָאֵל-יְעֻקֵּב-כִּמְהָ יָמֵי-שָׁנָיִם חַיֵּי-יָ:  
 और-कहा और-से याकूब-से कितने दिन सालों-के परदेस-के-मेरे तीस और-सौ साल थोड़े  
[H0559](#) [H3290](#) [H0413](#) [H6547](#) [H3117](#) [H8141](#) [H4033](#) [H7970](#) [H3967](#) [H8141](#) [H4592](#)

וְרָעִים וְהָיוּ יָמֵי-שָׁנָיִם חַיֵּי-יָ:  
 और-बुरे रहे दिन सालों-के जीवन-के-मेरे और-नहीं पहुँचे को दिनों सालों-के  
[H1961](#) [H3117](#) [H8141](#) [H53808](#) [H5381](#) [H0853](#) [H3117](#) [H8141](#)

מְגוֹרֵיהֶם: בְּיָמֵי-מְגוֹרֵיהֶם:  
 परदेस-के-उनके दिनों-में पूर्वजों-के-मेरे  
[H4033](#) [H3117](#) [H0001](#)

याकूब ने फ़िरौन से कहा, “बहुत से कष्टों के साथ मेरा छोटा जीवन रहा। मैं केवल एक सौ तीस वर्ष जीवन बिताया हूँ। मेरे पिता और उनके पिता मुझसे अधिक उम्र तक जीवित रहे।”

10 וַיְבָרֶךְ אֶת-יְעֻקֵּב וַיֹּסֶף אֵלָיו וַיֹּסֶף אֵלָיו וַיֹּסֶף אֵלָיו  
 और-आशीर्वाद-दिया और-याकूब-ने को फ़िरौन-को और-निकला और-से सामने-के फ़िरौन-के  
[H1288](#) [H3290](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3318](#) [H6440](#) [H6547](#)

याकूब ने फ़िरौन को आशीर्वाद दिया। तब फ़िरौन से बिदा लेकर चल दिया।

11 וַיּוֹשֶׁב אֶת-יְעֻקֵּב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיֹּשֶׁב אֶת-יְעֻקֵּב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 और-बसाया और-यूसुफ-ने और-पिता-अपने और-पिता-अपने और-दिया और-भाइयों-अपने और-दिया और-सम्पत्ति और-देश-में मिस्त्र-के  
[H3427](#) [H3130](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H0251](#) [H5414](#) [H2072](#) [H0776](#) [H4714](#)

בְּמִיטָב הָאָרֶץ וַיֹּשֶׁב אֶת-יְעֻקֵּב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 उत्तम-में देश-के देश-में रामसेस-के जैसा-कि आज़ा-दी फ़िरौन-ने  
[H4315](#) [H0776](#) [H0776](#) [H7486](#) [H6680](#) [H6547](#)

यूसुफ ने फ़िरौन का आदेश माना। उसने अपने पिता और भाइयों को मिस्त्र में भूमि दी। यह रामसेस नगर के निकट मिस्त्र में सबसे अच्छी भूमि थी।

12 וַיִּבְלֹקֵל וְיֹסֵף אֶת-אָבִיו וְאֶת-אָחִיו וְאֵת כָּל-בֵּית אָבִיו לֶחֶם  
 और-पाला और-यूसुफ-ने को पिता-अपने और पिता-अपने भाइयों-अपने और सब घर पिता-के-अपने रोटी-से  
[H3899](#) [H0001](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3557](#)

לְפִי הַטָּהָר:  
 अनुसार बच्चों-के  
[H2945](#) [H6310](#)

यूसुफ ने अपने पिता, भाईयों और उनके अपने लोगों को जो भोजन उन्हें आवश्यक था, दिया।

13 וְלֶחֶם אֵין בְּכֹל-הָאָרֶץ כִּי-בָרִיךְ הָרֶעִב מְאֹד וְהָלַה אֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֶרֶץ  
 और-रोटी नहीं-थी सब-में देश-में देश-में अकाल भारी क्योंकि देश-में मिस्-का और-देश और-थक-गई बहुत  
[H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3966](#) [H7458](#) [H3515](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0369](#) [H3899](#)

כָּנָען מִפְּנֵי הָרֶעִב:  
 कनान-का सामने-से अकाल-के  
[H7458](#) [H6440](#)

भूखमरी का समय और भी अधिक बुरा हो गया। देश में कहीं भी भोजन न रहा। इस बुरे समय के कारण मिस् और कनान बहुत गरीब हो गए।

14 וַיִּלְקַט וְיִלְקַט אֵין וְיֹסֵף אֶת-כָּל-הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם וּבְאֶרֶץ כְּנָעַן  
 और-इकट्टा-किया और-इकट्टा-किया और-यूसुफ-ने को सब चाँदी पाई-गई देश-में मिस्-के और-देश-में कनान-के  
[H3130](#) [H3950](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3701](#) [H4672](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#)

בְּשָׂבָר אֲשֶׁר-הָם שָׂבָרִים וַיִּבְּא יוֹסֵף אֶת-הַכֶּסֶף בְּיָתוֹ פְּרַעֲהָ:  
 अनाज-के-बदले जो वे खरीद-रहे-थे और-लाया और-यूसुफ-ने को चाँदी घर फ़िरौन-के  
[H7668](#) [H1992](#) [H7666](#) [H0935](#) [H3130](#) [H0853](#) [H3701](#) [H6547](#)

देश में लोग अधिक से अधिक अन्न खरीदने लगे। यूसुफ ने धन बचाया और उसे फ़िरौन के महल में लाया।

15 וַיָּתֵם וַיָּתֵם אֵין וְהַכֶּסֶף מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּמֵאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֹאוּ אֵל-יֹסֵף וְכָל-מִצְרַיִם  
 और-खत्म-हुई और-खत्म-हुई चाँदी और-देश-से और-देश-से कनान-के और-आए और-सब मिस्-के और-देश-से और-कनान-के  
[H3130](#) [H0413](#) [H4713](#) [H3605](#) [H0935](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3701](#) [H8552](#)

לְאֹמֶר הַהִבָּה-לָנוּ לֶחֶם וְלָמָּה וְנָמוּת מִפְּנֵי כִי-אֵפֶס סָפָה כֶּסֶף:  
 कहते-हुए दे और-क्यों और-क्यों सामने-तेरे मरें-हम और-क्यों रोटी हमें रोटी चाँदी समाप्त-हो-गई  
[H0559](#) [H3051](#) [H3899](#) [H4100](#) [H4191](#) [H5048](#) [H0656](#) [H3701](#)

कुछ समय बाद मिस् और कनान में लोगों के पास पैसा नहीं रहा। उन्होंने अपना सारा धन अन्न खरीदने में खर्च कर दिया। इसलिए लोग यूसुफ के पास गए और बोले, “कृपा कर हमें भोजन दें। हम लोगों का धन समाप्त हो गया। यदि हम लोग नहीं खाएँगे तो आपके देखते—देखते हम मर जायेंगे।”

16 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר יוֹסֵף הָבוּ יוֹסֵף מִקְנֵיכֶם וְאֶתְנֶה לָכֶם מִקְנֵיכֶם וְאֶתְנֶה לָכֶם אֶפֶס סָפָה  
 और-कहा और-कहा और-यूसुफ-ने दो मवेशी-अपनी और-दूँगा और-दूँगा तुम्हें मवेशी-के-बदले-तुम्हारी अगर समाप्त-हो-गई चाँदी  
[H0559](#) [H3130](#) [H3051](#) [H4735](#) [H5414](#) [H4735](#) [H4735](#) [H0656](#) [H3701](#)

लेकिन यूसुफ ने उत्तर दिया, “अपने पशु मुझे दो और मैं तुम लोगों को भोजन दूँगा।”

17 וַיָּבִיאוּ וַיָּבִיאוּ אֶת-מִקְנֵיהֶם אֶל-יוֹסֵף וַיִּתֵּן יוֹסֵף לָהֶם יוֹסֵף לֶחֶם וְיֹסֵף לָהֶם  
 और-लाए-उन्होंने और-लाए-उन्होंने को मवेशी-अपनी की-ओर और-यूसुफ-के और-दिया और-उन्हें और-यूसुफ-ने रोटी रोटी-के-बदले  
[H0935](#) [H0853](#) [H4735](#) [H0413](#) [H3130](#) [H5414](#) [H3130](#) [H3899](#) [H3130](#)

וּבְמִקְנֵהּ וּבְמִקְנֵהּ הָאֵלֶּן וּבְמִקְנֵהּ וּבְמִקְנֵהּ וּבְמִקְנֵהּ וּבְמִקְנֵהּ וּבְמִקְנֵהּ  
 और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले और-मवेशी-के-बदले  
[H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H3899](#) [H3605](#)

מִקְנֵיהֶם בְּשָׁנָה הָהוּא:  
 मवेशी-उनकी साल-में उस  
[H4735](#) [H8141](#) [H1931](#)

इसलिए लोग अपने पशु, घोड़े और अन्य सभी जानवरों को भोजन खरीदने के लिए उपयोग में लाने लगे और उस वर्ष यूसुफ ने उनके जानवरों को लिया तथा भोजन दिया।



23 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל-הָעַם הַזֶּה הֲלֹא אֲנִי דֵּרְשָׁהּ אֶת-אֶרְצְכֶם לְפָרֶעָה 23  
 और-कहा और-कहा से से देखी देखी खरीदा-मैंने खरीदा-मैंने आज आज और और भूमि-तुम्हारी भूमि-तुम्हारी फ़िरौन-के-लिए फ़िरौन-के-लिए  
[H0559](#) [H3130](#) [H0413](#) [H2005](#) [H7069](#) [H0853](#) [H3117](#) [H0853](#) [H0127](#) [H6547](#)

הָאֶרֶץ לְכֶם וְרַעַב בָּיָדְכֶם וְרָעַבְתֶּם אֶת-הָאֶרֶץ: 23  
 देखो देखो तुम्हें तुम्हें बीज बीज और-बोना और-बोना को को भूमि भूमि  
[H1887](#) [H2233](#) [H2232](#) [H0853](#) [H0127](#)

यूसुफ ने लोगों से कहा, “अब मैंने तुम लोगों की और तुम्हारी भूमि को फ़िरौन के लिए खरीद लिया है। इसलिए मैं तुमको बीज दूँगा और तुम लोग अपने खेतों में पौधे लगा सकते हो।

24 וַיְהִי וְהָיוּ בְּתֵבוֹת וּנְתַתָּם חֲמִישִׁית לְפָרֶעָה וְאַרְבַּע חֵצֵי הַיְהוּדָה לְכֶם וְלֹרַע הַשָּׂדֶה 24  
 और-होगा और-होगा फसलों-में फसलों-में और-देना और-देना पाँचवाँ पाँचवाँ और-चार और-चार हिस्से हिस्से होगा होगा तुम्हें तुम्हें बीज-के-लिए बीज-के-लिए खेत-के खेत-के  
[H1961](#) [H8393](#) [H5414](#) [H2549](#) [H6547](#) [H0702](#) [H3027](#) [H1961](#) [H2233](#) [H0127](#)

וְלֹא-כִלְכֶם וְלֹא-שָׂר וְכִתְּוֹתָם וְלֹא-אֶכְל וְלֹא-אֶכְל לְטַפְּכֶם: 24  
 और-खाने-के-लिए और-खाने-के-लिए और-जो-हैं और-जो-हैं और-खाने-के-लिए और-खाने-के-लिए बच्चों-के-लिए बच्चों-के-लिए  
[H0400](#) [H2945](#) [H0398](#)

फसल काटने के समय तुम लोग फसल का पाँचवाँ हिस्सा फ़िरौन को अवश्य देगा। तुम लोग अपने लिए पाँच में से चार हिस्से रख सकते हो। तुम लोग उस बीज को जिसे भोजन और बोने के लिए रखोगे उसे दूसरे वर्ष उपयोग में ला सकोगे। अब तुम अपने परिवारों और बच्चों को खिला सकते हो।”

25 וַיֹּאמְרוּ וַיְחִיִּתְנוּ נַמְצָא-חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי וְהָיִינוּ עֲבָדִים לְפָרֶעָה: 25  
 और-कहा-उन्होंने और-कहा-उन्होंने बचाया-तूने-हमें बचाया-तूने-हमें मिले मिले अनुग्रह अनुग्रह में-में आँखों-में आँखों-में स्वामी-की-मेरे स्वामी-की-मेरे और-होगे-हम और-होगे-हम दास दास फ़िरौन-के-लिए फ़िरौन-के-लिए  
[H0559](#) [H2421](#) [H4672](#) [H2580](#) [H0113](#) [H1961](#) [H5650](#) [H6547](#)

लोगों ने कहा, “आपने हम लोगों का जीवन बचा लिया है। हम लोग आपके और फ़िरौन के दास होने में प्रसन्न हैं।”

26 וַיֹּשֶׁם אֶתְּהָ יוֹסֵף לְחֹק עֲרָ-הַיּוֹם הַזֶּה עַל-אֶרְצֵת מִצְרַיִם לְפָרֶעָה 26  
 और-रखा और-रखा उसे उसे यूसुफ-ने यूसुफ-ने नियम-के-रूप-में नियम-के-रूप-में तक तक दिन दिन इस इस पर पर भूमि भूमि मिस्र-की मिस्र-की फ़िरौन-के-लिए फ़िरौन-के-लिए  
[H0853](#) [H3130](#) [H2706](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H0127](#) [H4714](#) [H6547](#)

לְחֹמֶשׁ רֶגֶל אֶרְצֵת הַכֹּהֲנִים לְבָרָה לֹא-הָיְתָה לְפָרֶעָה: 26  
 पाँचवें पाँचवें केवल केवल भूमि भूमि पुजारियों-की पुजारियों-की अकेली अकेली नहीं नहीं हुई हुई फ़िरौन-की फ़िरौन-की  
[H2569](#) [H7535](#) [H0127](#) [H3548](#) [H0905](#) [H3808](#) [H1961](#) [H6547](#)

इसलिए यूसुफ ने उस समय देश में एक नियम बनाया और वह नियम अब तक चला आ रहा है। नियम के अनुसार भूमि से हर एक उपज का पाँचवाँ हिस्सा फ़िरौन का है। फ़िरौन सारी भूमि का स्वामी हैं। केवल वही भूमि उसकी नहीं है जो याजकों की है।

27 וַיֹּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד: 27  
 और-बसा और-बसा इस्राएल इस्राएल देश-में देश-में मिस्र-के मिस्र-के देश-में देश-में गोशेन-के गोशेन-के और-पाई-उन्होंने और-पाई-उन्होंने उसमें उसमें और-फले और-फले और-बढ़े और-बढ़े बहुत बहुत  
[H3427](#) [H3478](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0776](#) [H1657](#) [H0270](#) [H6509](#) [H3966](#)

इस्राएल (याकूब) मिस्र में रहा। वह गोशेन प्रदेश में रहा। उसका परिवार बढ़ा और बहुत हो गया। उन्होंने मिस्र में उस भूमि को पाया और अच्छा जीवन बिताया।

28 וַיְחִי וַיַּעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וַיְחִי יָמָיו וַיַּעֲקֹב יָמָיו 28  
 और-जिया और-जिया याकूब याकूब देश-में देश-में मिस्र-के मिस्र-के सात सात दस दस और-थे और-थे दिन दिन और-के और-के याकूब-के याकूब-के सालों-के सालों-के  
[H2421](#) [H3290](#) [H0776](#) [H4714](#) [H7651](#) [H6240](#) [H1961](#) [H3117](#) [H3290](#) [H8141](#)

חַיָּו שְׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וְשָׁנָה: 28  
 जीवन-के-उसके जीवन-के-उसके सात सात और-चालीस और-चालीस और-सौ और-सौ साल साल  
[H7651](#) [H8141](#) [H0705](#) [H3967](#) [H8141](#)

याकूब मिस्र में सत्रह वर्ष रहा। इस प्रकार याकूब एक सौ सैंतालीस वर्ष का हो गया।

